



اللجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية

27 June 2002
Arabic
Original :English

اللجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية
الفريق العامل المعني بالمسائل المالية - أجور القضاة
نيويورك
12-1 تموز/يوليه 2002

مقترح بإجراء تعديل قدمته المملكة المتحدة لبريطانيا
العظمى وأيرلندا الشمالية بشأن القضاة غير المتفرغين



القضاة غير المتفرغين

الأجور، والبدلات والاستحقاقات

يستحق القضاة غير المشتراط فيهم التفرغ للعمل في المحكمة بدلات
سنوية، تدفع شهريا، معادلة لثالث الأجر السنوي الذي يدفع للقاضي المتفرغ،
أي ثلث مبلغ 180 000 يورو أو 60 000 يورو شريطة تأكيدهم كتابيا
لرئيس المحكمة صحة أي من الأمرين التاليين:

(أ) أن انتخاب القاضي للمحكمة ألزمه بترك وظيفته الأساسية
السابقة على أساس أن هذه الوظيفة لا تأتلف مع مركز قاض في المحكمة
الجنائية الدولية وفق نص المادة 40-2 من النظام الأساسي؛

(ب) أن استمراره في وظيفته الأساسية الراهنة سيوفر له دخلا
صافيا أقل من الدخل المعادل لـ 60 000 يورو في السنة.

يتلقى جميع القضاة غير المتفرغين:

- (أ) بدلا خاصا يبلغ 270 يورو عن كل يوم عمل للمحكمة؛
- (ب) بدل إقامة، بمعدلات الأمم المتحدة المطبقة باليورو، عن كل يوم يحضر فيه جلسات المحكمة في مقر المحكمة؛
- (ج) بدل السفر لحضور الجلسات الرسمية للمحكمة. جميع الرحلات بين بلد الموطن ومقر المحكمة تتم جوا بدرجة رجال الأعمال وبأقصر الطرق المباشرة.